



Amtl. Liste der Badegäste und Fremden des Nordseebades Juist

erscheint während der Badezeit wöchentlich zweimal, Anfang und Ende der Saison nur einmal. — Bezugspreis: 3,50 RM. — Einzelne Nummern sind bei den Herren Fritz Henning
 Frau H. Neukirchen Wwe. (Kurhaus-Bazar), Firma C. Jaacksch, Zigarrengeschäft, Buchhandlungen H. Arends, Ludwig Mölk, Strandbuchhandlung, Reise- und Verkehrsbüro Behrends, Herm. Hellner
 zu haben. Preis der Einzelnummer 20 Pfg. Geschäftsstelle: Otto G. Soltau, Buchdruckerei, Norden, Fernsprech-Anschluß Nr. 2219

Tr. 9

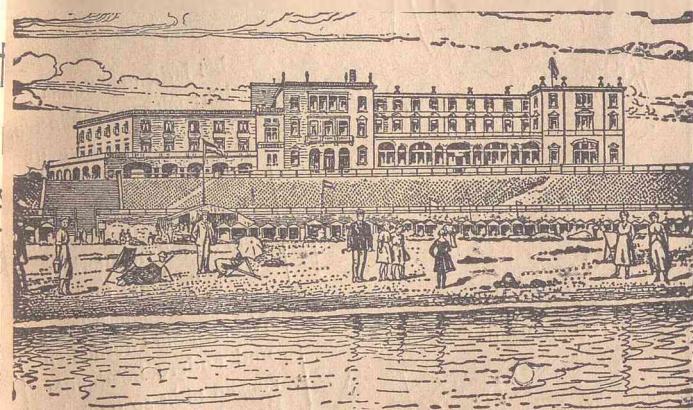
Juist, den 22. Juli 1931

31. Jahrgang

Die geehrten Kurgäste und Fremden werden gefälligst um **recht deutliche** Angabe des Namens und Titels ersucht.
 Nachdruck der Liste ist nur mit Genehmigung der Verlagshandlung gestattet.

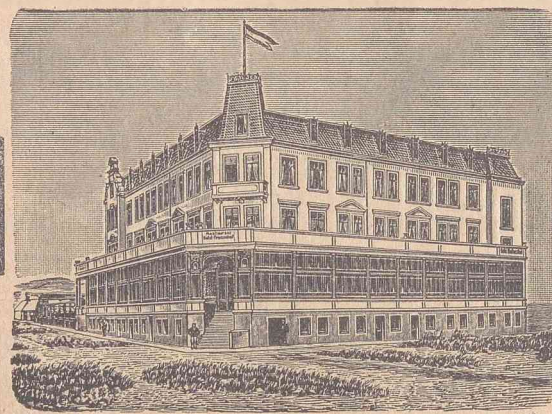
Strandhotel Kurhaus Nordseebad Juist

Fernruf: Dauerverbindung über Emden. Kurhaus Juist Nr. 86
 Neu: Zentralheizung / Bäder / Fließendes Wasser
 Alle Zimmer haben herrliche, freie Ansicht auf das Meer



Täglich von 4—6 Uhr Familien-Kaffee auf der See-Terrasse
 Der Treffpunkt aller Badegäste ist der Kurhaus-Saal. Jede Woche Reunion
 Jeden Mittwoch und Sonntag Kinderball. Die Kapelle spielt jeden dritten
 Tag im weissen Saal von 8^{1/2}—10 Uhr zum Abendkonzert, von 10 Uhr ab
 Tanzunterhaltung

Hotel Friesenhof Nordseebad Juist



Treffpunkt der guten Gesellschaft

Kannengießer, Frau Marg., mit Sohn, Inselhospiz
 Bremen
 Karl, Frau Wwe. Kaufm. Hermine, Haus Tiedken
 mit Tochter, Kassel
 Kessner, F., mit Frau, Köln Strandhotel Kurhaus
 Kirchner, Kurt, Kaufm., mit Frau u. Kind,
 Hannover Haus Meereswagen
 Klaube, Frau Wwe. Gertrud, mit Sohn,
 Gotha Villa Charlotte
 Knorr, Rudolf, Arzt, mit Frau u. 2 Kindern,
 Rübensch Haus Möwe

1806-1931



125 Jahre
Doornkaat

DOORNTAAT-AKTIEGESELLSCHAFT
 NORDEN I. OSTFRIESL. DEUTSCHLANDS GRÖSSTE KORNBRENNEREI I. G. E. R. 1806

Amtliche Liste der bis zum 18. Juli angemeldeten Kurgäste und Fremden.

Albert, Frau Margarethe, Greiz Haus Rosendahl
 Aldershof, Henriete Clasine, Utrecht Strandhotel Kurhaus
 Aldershof, Dr. jur. Henriete Clasine,
 Rechtsanwalt, Utrecht Strandhotel Kurhaus
 Altepost, Jos., Krim.-Ass., Oberhausen Haus Bleyer
 Axmacher, Dr. Robert, Rechtsanwalt,
 Rheydt Strandhotel Kurhaus
 Bach, Bertel, Rüsselsheim Haus Bleyer
 v. Bardeleben, Margarete, Hannover Villa Petina
 v. Bardeleben, Gerti, Hannover Villa Petina
 Bliemeister, Arthur, Kaufm., mit Frau,
 Osnabrück Villa Baumann
 Bonn, Helene, Elberfeld Haus Karlsruh
 Borchers, Frau Luise, mit Sohn,
 Wernigerode a. H. Haus Antonie
 Borgers, Ph., Beamter, mit Frau, Essen Hotel Itzen
 Brückner, Dr. med. Peter, Facharzt für Chirurgie,
 mit Frau u. 2 Söhnen, Mainz Hotel Itzen
 Bucherer, Hans Wolfgang, Schüler,
 Leipzig Strandhotel Kurhaus
 Budde, Frau Dr. med. Elsbeth, mit 2 Kindern,
 Gelsenkirchen Haus Seemannstreu
 van Calcar, Gerrit, Konsul, mit Frau, 2 Töchtern
 und Sohn, Eelde (Holl.) Strandhotel Kurhaus
 Cardaun, Jos., Gesellenprüfer, Köln Paxheim
 Chormann, Eduard, Reg.-Rat, mit Frau,
 Speyer (Pfalz) Hotel Itzen
 Christer, Hanna, Lehrerin, Dresden-A. Haus Buß
 Dahms, Ursula u. Erika, Hannover Hotel Friesenhof
 Danziger, Maria u. Ella, Bremen Claassens Hotel
 Dentler, Lilo, Düsseldorf Hotel Itzen
 Diebels, Friedrich, Oberstudienrat, mit Frau,
 Cloppenburg Haus Einkehr
 Diesing, Heinz, Bürovorsteher, Cloppenburg Pension Riedel
 Dietze, Oskar, R.-B.-O.-S. i. R. Gotha Villa Charlotte
 v. Dithirh, Frau Marg., Hamburg Haus Karlsruh
 Donner, Vera, Frankfurt a. M. Strandhotel Kurhaus
 Esselborn, Ernst, Studienrat, mit Frau,
 Berlin-Pankow Pension Angelika
 von Eyner, Carl, Barmen Haus Carola
 von Eyner, Frau W., Barmen Haus Carola
 Fischer, Fritz, Kaufm., Barmen Haus Mundt
 Frölke, A., Lehrerin, Harderberg
 b. Osnabrück Paxheim
 Gehler, Frau Lotte, mit Tochter, Berlin-
 Steglitz Inselhospiz
 Gerlach, Walter, Raunheim a. M. Fr. Arends Wwe.

Gerlach, Dr. med. Hans, Facharzt, mit Frau
 u. 2 Söhnen, Dresden Strandhotel Kurhaus
 Gibhardt, Rich., Inst.-Mstr., mit Frau u. Kind,
 Kassel Haus Tiedken
 Goettgens, Karl, Pfarrer, Klagenmünster Paxheim
 Graeve, Frau Martha, mit Tochter,
 Uentrop b. Hamm i. W. Haus Bleyer
 Graf, Frau Martha, Leipzig-Lenkwitz
 Strandhotel Kurhaus
 Grundmann, Heinr., Kaufm., mit Frau
 und Enkel, Dortmund Pension Riedel
 Guber, Frau Amelia, Osnabrück Haus Coordes
 Haken, Margarethe, Lehrerin, Bremen Haus Arneke
 Haller, Dr. Otto, Reichsbahn-Oberrat,
 Essen Hotel Friesenhof
 Hanssen, Frau Helene, Hamburg Haus Alberta
 Hanssen, Ingeborg, Schülerin, Hamburg Haus Alberta
 Hanssen, Rudolf, Schüler, Hamburg Haus Alberta
 Heinrich, Frau Hertha, Bremen Hotel Pabst
 Heinrich, Peter, Bremen Hotel Pabst
 Heikaus, Frau Ernst, mit Sohn, Wuppertal-
 Barmen Pension Riedel
 Heimer, Frau Hildegard, mit Tochter,
 Merseburg Haus Antonie
 Heine, Grete, Viersen (Rhld.) Hotel Friesenhof
 Hemmann, Georg, Stabsveterinär a. D., mit Frau,
 Sohn u. Tochter, Bautzen Peterhof
 Herbert, Frau Emmy, mit Kind u. Kinder-
 gärtnerin Anny Moos, Wiesbaden Hotel Itzen
 Herrenbrink, Ilse, Frankfurt Haus Karlsruh
 Heyde, Hermann, Metallarbeiter-Volontär,
 Dresden Pension Charlotte
 Hinrichs, Frau Sophie, mit Tochter, Leer Haus v. Echten
 Hoddick, Ulla, Hannover Hotel Rose
 Hoffmann, Wilhelm, Amtsrichter, mit Frau,
 2 Söhnen u. Bed., Mülheim-Ruhr Haus Edelweiß
 Hofmann, Johanne, Rüsselsheim Haus Bleyer
 Hohnhorst, Johannes, General-Major, mit Frau
 u. Fr. Tochter, Oldenburg i. O. Peterhof
 Hoppmann, Frau Margarete, mit Tochter, Leer Haus v. Echten
 Hugen, Marg., Lehrerin, Frankfurt a. M. Villa Nordsee
 Jagau, Frau Dore, mit 2 Kindern, Langenhagen-
 Hannover Hotel Friesenhof
 Jordan, Helene, Gewerbeoberlehrerin,
 Goslar Haus Elise
 Jung, Dr. med. Willi, Arzt, Bremen Inselhospiz
 Ites, Dr. Marcus, Oberstudiendirektor, mit
 Frau, Tochter u. Sohn, Ilfeld (Harz) Peterhof
 Jürgens, Fridel, Berlin-Steglitz Haus Mundt
 Just, Walter, Major a. D., mit Frau,
 Wiesbaden Haus Möwe

Knorr, Frau Wwe. Luise, Köln-Nippes Haus Möwe
 Koch, Dr. Hans, Redakteur, mit Frau, Köln-
 Klettenberg Paxheim
 Köhne, Wilhelm, Pfarrer, Köln Paxheim
 König, Herbert, Berlin-Grünau Pension Riedel
 Korsmeyer, Annie, Lehrerin, Bremen Haus Ufen
 Kotthaus, Erich, Kaufm., Düsseldorf Hotel Itzen
 Kran, Anton, Dentist, mit Frau, Hagen-
 Haspe Schuhhaus Freese
 Krappen, Gertrude, Groß-Steinheim Hotel Itzen
 Krause, Gertrud, Angestellte, Marburg Haus Alberta
 Krause, Helmut, Schüler, Marburg Haus Alberta
 Kröger, Gerhard, Ing., Ostenfelde Haus Nordsee
 Krolkowski, Ernst, Angestellter, mit Frau
 u. Tochter, Offenbach a. M. Hotel Friesenhof

Haben Sie sich
 inzwischen den
 durchsichtigen Pelikan-
 Füllhalter gekauft? **15,-**
 ER KOSTET

Krüger, Ulrich, Richter, mit Frau u. Tochter,
 Berlin Haus Nordsee
 Künsemüller, Frau Hilde, mit 2 Söhnen,
 Bramsche b. Osnabrück Haus Margarete
 Kanfersiek, Friedrich, kaufm. Angestellter,
 Dortmund-Lücklenberg Haus Cramer
 Lamparsky, Bernhard, Fabrik-Dir., mit Frau
 u. 2 Söhnen, Charlottenburg Villa Charlotte
 Leonhard, Frau Rechtsanwalt, Dresden Villa Charlotte
 Leistenschneider, Heinz, Kfm., Düsseldorf Hotel Itzen
 Lerche, Adolf, Bergdirektor, mit Frau und
 2 Söhnen, Neuölsnitz i. Erzgeb. Hotel Fresena
 Liebe, Marianne, Zahntechnikerin,
 Osnabrück Haus Coordes
 Limberg, Theodor, Anstaltsdirektor, Geseke Paxheim
 Luce, Gottfr., Kaufm., mit Frau,
 Bremen Strandhotel Kurhaus

Luchmann, Gerda, Konzertsängerin, mit Pflege-
tochter Ursula Krause, Berlin-Lichterfelde
Frau Fleck Wwe.
Manitz, Frau Kaufm. Käte, Auerbach i. V.
Hotel Fresena
Marxer, Frau Friedel, Osnabrück Hotel Fresena
Meder, Karl, Forstmeister, Meltenberg Paxheim

Camelia
Die ideale Reform-Damenbinde
Einfachste und diskrete Verhütung!

Medizinal-Drogerie G. Mitzscherling
direkt am Bahnhof
Lloyd Haut-Funktionsöl schützt vor
44 **Sonnenbrand**

Menke, Frau Anna, mit Frl. Tochter und
Sohn, Osnabrück Peterhof
Meyer zu Schinbedissen, Dr. Friedrich,
Fabrikant, mit Familie, Bielefeld Haus Hippel
Meyer, Theodor, Pfarrer, Langenberg (Rhld.)
Fr. Arends Wwe.
Meyer, Herm., Rheine Hotel Itzen
Michel, Maria, Prokuristin, Aachen Hotel Fresena
Mostert, Peter, Pfarrer, Herkenrath-Bensberg Paxheim
Müller, Frau Luise, mit Sohn und Tochter,
Marburg a. d. L. Haus Arneke
Müller, Johannes, Dipl.-Ing., mit Frau,
Hamburg Hotel Fresena
Müller, Elis., Osnabrück Haus Bleyer
Mundt, Wilhelm, Arzt, mit Frau und 2 Kindern,
Stendal Hotel Itzen
Nagel, Frau Ingeborg, mit Familie,
Hamburg Hotel Friesenhof
Naessell, A., Kaufm., Herford Claassens Hotel
Nöldeke, Frau Lieselott, mit Kind,
Hamburg Haus v. Bloh
Opfer, Frau Emmi, Marburg Haus Arneke
Opfer, Anna, Marburg Haus Arneke
Opfer, Rudolf, Marburg Haus Arneke
Opfer, Herbert, Marburg Haus Arneke
Ottermann, Berta, Bonn Haus Peters
Paffrath, Elisabeth, Düsseldorf Hotel Itzen
Pfeiffer, Frau Irene, mit Sohn u. Tochter,
Bremen Hotel Pabst
Plesse, Anni, Frankfurt a. M. Haus Erika
Plesse, Edith, Frankfurt a. M. Haus Erika
Plesse, Ingeborg, Frankfurt a. M. Haus Erika
Quast, Dr. Gerhard, Medizinalrat, mit Frau
und 2 Söhnen, Aurich Villa Seerose
Rauterberg, Dr. Karl, Amtsgerichtsrat, mit
Frau, Tochter und Bed., Hannover Gerh. Klein
Reckwerth, Frau Emmy, Handelsschulinhaberin,
Goslar Haus Elise
Richter, Ernst, Prokurist, mit Frau,
Iserlohn Peter Altmanns
Richter, Frau Ursula, mit 4 Kindern und
Bed., Berlin-Dahlem Claassens Hotel
Rohloff, Dr. Ernst, Med.-Rat, Rochlitz Villa Inselfriede
Rolland, Joseph, Rechtsanwalt, mit Frau
und Kind, Bonn Haus Peters
Roß, Bernh., Ing., Neubeckum Haus Nordsee
Runde, Friedrich-Karl, Schüler, Frank-
furt a. M. Haus Carola

Dr. Schmidt, Zahnarzt
Uferstrasse 20, am Bahnhof
Sprechstunden:
vorm. 9-12, nachm. 3-6 Uhr

Sauernheimer, Arthur, Kaufm., mit Frau
und 2 Kindern, Hamburg Hotel Worch
von Seggern, Dr. med. Heinr., Augenarzt,
mit Kind und Bed., Bremen H. Arends
Siebs, Dr. med. Emil, Arzt, Homburg Hotel Worch
Siekmann, Johanna, Bielefeld Pension Riedel
Siekmann, Else, Bielefeld Pension Riedel
Silomon, Frau Sophie, mit Kind,
Frankfurt a. M. Carl Fischer
Silomon, Dr. phil., Studienrat, Frankfurt Carl Fischer
Silter, Frau Th., Bremen Haus Erholung
Singer, Hermann, Schüler, Leipzig Haus Gertrude
Schädler, Frau Gabriele, Plauen i. V. Haus Alberta
Scharff, Frau Wwe. Elise, Frankfurt a. M. Haus Margarete
Schaarschmidt, Dr. jur. Wilhelm, Bürgermstr.
a. D., Direkt. d. Girozentrale Sachsen, mit
Sohn Werner, Gymnasiast, Dresden Villa Charlotte
Scharschmidt, Frau Wwe. Oberstudienrat Sidonie,
Neuölsnitz i. Erzgeb. Hotel Fresena
Schandt, Dr.-Ing. Gerhard, Dipl.-Ingenieur,
Stuttgart Hotel Itzen
Schink, Frau Helene, mit Tochter, Leer Haus Erika
Schlothauer, Frau Hildegard, mit Kindern und
Kinderschwester, Ruhla i. Th. Fritz Arends Wwe.
Schnaue, Hanna, Lehrerin, Bremen Haus Ufen
Schnell, Katharina, Raunheim a. M. Fr. Arends Wwe.
Schneidewin, Dr. phil. Wilhelm, Studienrat i. R.,
mit Frau, Norden Apotheke
Schneiderwin, Karl, Reichsanwalt,
Leipzig Strandhotel Kurhaus
Schneidersmann, Hans, Bergwerksbeamter,
Altendorf a. R. Haus Cramer
Schulz, Walter, Konezrtmeister, Weimar Haus Onnen
Schultz, Henny, Wohlfahrtspflegerin,
Hannover Haus Viktoria
Schwerbrock, Jos., Kfm., Warendorf i. W. Hotel Worch
Schwartz, Gerichtsrat, mit Frau und Tochter,
Mülheim a. R. Hotel Fresena

Stahl, Willi, Oberpostsekretär, mit Frau und
Kind, Rudesheim a. Rh. Villa Daheim
Starke, Fritz, Ing., Lippstadt Haus Nordsee
Stempel, Richard, Offizier, mit Frau und
2 Kindern, Hannover Hotel Worch
v. Ungern-Sternberg, Arthur, Oberpfarrer,
mit Frau, Tochter und 2 Söhnen, Brü-
heim b. Gotha Pension Seerose
Stieler, Karl, Lehrer, mit Sohn Hanfried,
Flensungen Villa Charlotte
Straub, Werner, Pfarrer Lic. theol.,
Karlsbrunn (Saargebiet) Inselhospiz
Straub, Martha, Karlsbrunn Inselhospiz
Strecker, Walter, Dipl.-Ing., Dresden Villa Charlotte
Teubert, Kurt, Bankbeamter, Berlin-
Schöneberg Haus Rosendahl
Trott, Heinrich, Wirt, Dortmund Haus Erika
Urfey, Peter, Pfarrer, Velbert (Rhld.) Paxheim
Volkman, Wilhelm, Kaufm., mit Frau und
2 Kindern, Bremen Inselhospiz
Vrömel, Alex, Rechtsanwalt, mit Sohn,
Frankfurt a. M. Haus Margarete
Wagner, Karl, Dipl.-Ing., mit Frau und
Kind, Surth a. Rh. Hotel Worch
Waller, Ludwig, mit Tochter, Bremen Claassens Hotel
Wilmer, Heinz, Stadtsek., Essen-Steele Hotel Pabst
Weierke, Alfred, Bankprokurist, mit Frau
und Kind, Wuppertal-Elberfeld Hotel Fresena
Weil, Hedwig, Lehrerin, Frankfurt a. M. Villa Nordsee
Weiner, Jenny, Lehrerin, Niederpagritz
b. Dresden Haus Buß
Weißbrod, Irene, Dresden Strandhotel Kurhaus
Werner, Pius, Pfarrer, Retzstadt Paxheim
Werniges, Peter, Prokurist, Werden Hotel Itzen
Wickmann, Richard, Kaufm., mit Frau und
2 Kindern, Dortmund Haus Erika
Wilcken, Friedrich, Turn- und Sportlehrer Haus Sohn
Wittkämper, Karl, Kfm., Herne Villa Johanne Antine
Wülfing, Frau Elisabeth, mit Tochter,
Hannover Haus H. Doyen

Wohnungsveränderung.
Battré, Edwin, Verlagsbuchhändler,
Leipzig Hotel Friesenhof
Berichtigung:
Bergemann, Richard, Fabrikant, mit Familie,
Klosterfelde, Kr. Niederbarmen Hotel Friesenhof
Birrenkoven, Heinrich gen. Willi, Kammer-
sänger a. D., mit Frau, Altona Hotel Friesenhof

II. allgemeines Tennisturnier auf Juist vom 9. bis 12. Juli 1931.

Am Vorabend des Turniers schien es so, als ob die Durchführung der Spiele in der vorgesehenen Zeit unmöglich sein werde. Sturm und wolkenbruchartige Regengüsse hatten die herrliche Platzanlage unter Wasser gesetzt und spielunfähig gemacht. Zwar stieg im Laufe des Donnerstag das Barometer langsam an, der Regen ließ etwas nach, aber der Donnerstag war dem Spielbetrieb verloren, da in mühevoller Arbeit durch die Badeverwaltung und den Platzwart zunächst das Wasser von den Plätzen verdrängt werden mußte. Kaum hoffte die Turnierleitung, am Freitag, den 10. Juli beginnen zu können, doch der Wettergott hatte ein rechtzeitig Einsehen und ließ trockenden Nordwind und Sonne kommen, so daß die Kämpfe am Morgen des 10. beginnen konnten.

Die Meldungen zum Turnier waren zahlreich und die Spielstärke der gemeldeten Damen und Herren stand auf sehr beachtlicher Höhe. Berliner Verbandsklasse und gute Deutsche Turnierklassen waren vertreten. Demgemäß wurde sehr guter Sport geboten, der die zahlreichen Zuschauer restlos befriedigte und zu begeistertem Beifall hinriß. Besonders gilt dies von dem Spiel Meyer (Osnabrücker T. C.) gegen Reiter (Berlin-Zehlendorf) im Herreneinzel. Hier trafen — leider nicht im Endspiel — die beiden stärksten Gegner aufeinander und zeigten ein Tennis, wie es sonst nur bei ganz großen Kanonen gesehen wird. Meyer siegte nach schwerstem Kampf 6/4, 0/6, 7/5 und wurde nach diesem Erfolg auch Endsieger im Herreneinzel über Herzog-Osnabrück mit 6/1, 2/6, 6/2, 6/1, an den er wohl mehr aus Nächstenliebe gegenüber seinem Klubkameraden einen Satz abgab.

Das Damendoppelspiel wurde eine Beute von Frau Beyler (Nordenham), die nach hart umstrittenen Kämpfen in den Vorrunden Frau Doerr (Schwarz-Weiß Kassel) im Endspiel mit 4/6, 6/3, 7/5 hinter sich ließ. Frau Doerr hatte zuvor Frau Jasch (Weißensee) und Frau Banstedt (Lüneburg) durch ihr variiertes und sicheres Spiel ohne große Mühe schlagen können.

Im gemischten Doppelspiel siegten Frau Banstedt-Reiter als stärkste Kombination über Frau Ruschmann-Herzog. Frau Ruschmann hatte mit Frau Banstedt zuvor das Damendoppelspiel sicher, wenn auch erst in 3 Sätzen gegen Frau Voges-Frau Doerr an sich bringen können.

Da Meyer im Herrendoppelspiel keinen gleichwertigen Partner hatte, verlor er mit Flemmig-Dresden zusammen gegen Reiter-Metzges, aber erst nach schwerstem Kampf, 10/12, 6/3, 7/9. Reiter-Metzges gewannen denn auch das Endspiel gegen die jungen Osnabrücker Herzog-Ebell, und zwar wurden im Einverständnis aller Beteiligten nur 2 statt vorgesehener 3 Siegesätze gespielt, mit 6/3, 6/2. Reiter wurde daher Doppelsieger im gemischten und im Herrendoppelspiel. Sein hervorragendes technisch wie taktisch gleich vollendetes Spiel war eine Klasse für sich. Sein Besieger im Herreneinzel Meyer-Osnabrück glänzte vor allem durch hervorragende Stops am Netz, die für den Gegner kaum erreichbar waren und ihm letzten Endes den Sieg über Reiter einbrachten.

In den Trostrunden siegten bei den Herren Dr. Watermann (Osnabrück) 6/2, 6/1 über Dr. Doerr (Kassel)

und bei den Damen Frau Banstedt (Lüneburg) 6/3, 6/5 über Frl. Hespe (Varrel).

Zwar dehnten sich infolge des ausgefallenen Donnerstags die Spiele bis spät in den Abend des Tags hinein aus — das Endspiel im Mixed ging um 8³/₄ Uhr zu Ende —, doch wurde das Turnier allen Konkurrenzen immer noch so zeitig beendet, das anschließende Zusammensein der Spieler mit Verteilung die Mehrzahl der Teilnehmer in der Gif vereinigen konnte, wo Bürgermeister Janssen die P den Siegern übergab. In seiner Ansprache hob er vor, daß es dauernd Sorge der Kurverwaltung sei, Gästen der Insel Juist Schönes und Interessantes bieten und daß dies mit dem II. Tennisturnier gelungen sei, wie es der Erfolg bewiesen habe. die Turnierteilnehmer brachte Herr Metzges den aller Mitspieler dem Bürgermeister und der Kurverwaltung zum Ausdruck und sprach die Hoffnung, daß die so wohl vorbereiteten und mit wertvollen Preisen von der Kurverwaltung bedachten Veranstaltungen der schönen Insel Juist immer mehr Besuch und Freunde bringen möchten. Er hob hervor, wohl jeder, der einmal in Juist habe am Tennisturnier teilnehmen können, gerne wiederkäme und im Interesse der Insel werben werde, ein Erfolg, der im Interesse der Insel und ihres rührigen Bürgermeisters verdient sei.

Ein Picknick im Grünen



Persil Ihr treuer Helfer **überall**

Vorzüge unserer Trinkmilch

Die an uns von größeren landwirtschaftlichen Betrieben aus gesunden Herden gelieferte

Weidemilch

erhält bei uns zur Verbesserung der Güte und Haltbarkeit molkereitechnische Behandlung, Reinigung, Entlüftung, Dauererhitzung und Kühlung durch neuzeitliche Apparate.

In vollkommener Weise erfolgt Abtötung sämtlicher Krankheitskeime. Ein sauberer, angenehmer Rohmilchgeschmack kennzeichnet unsere Verkaufsmilch, sie hat Aufrahmfähigkeit, Farbe und sonstige Eigenschaften genau wie Rohmilch; die für die Verdaulichkeit wichtigen Fermente bleiben unverändert; sie ist daher leicht verdaulich selbst für Kranke und Säuglinge. — Machen Sie bitte einen Versuch, Sie werden sich in unseren großen Kundenkreis einfügen.

Molkerei-Genossenschaft „Norden“
e. G. m. u. H., Norden

Vertriebsstelle Juist:

Milchhändler Müller, Strandstraße.

Verkaufsstellen unserer Molkerei-Tafelbutte in Juist:

J. de Vries & Co., G. P. Schmidt, Wilhelmstr.



Von Juist über

Norderney-Helgoland

nach

Cuxhaven u. Hamburg

In Helgoland Anschluß nach

Westerland-Sylt

Amrum

Wyk auf Föhr

Auskunft, Fahrpläne, Fahrkarten in **Juist:**

Reise- u. Verkehrsbüro Reinhd. Behrends, Bahnhofstr.

Norderney:

C. C. Valentin, Langestr. u. Bürgerm. Berghausstr. 11

Hapag Seebäderdienst G. m. b. H., Hamburg

Konditorei und Café „Westend“

Ecke Billstraße, erste Konditorei am Platze

Täglich große Auswahl in frischem Kaffee-, Tee- und Weingebäck. Spezialität: Eis und Eisgetränke. Bestellungen auf Torten usw. werden prompt ausgeführt. Konditorei mit elektrischem Betrieb. Eigene Kühl- und Gefrier-Anlagen. Neuzzeitliche Radio-Anlage. Fernsprecher Nr. 76

FISSER'S SEEHUND
Aromatischer Bitter-Likör

Prämiirt 1888 mit dem Ehrenpreise

höchste AUSZEICHNUNG.

W. J. FISSER EMDEN GEGR. 1845.

Hotel Itzen · Haus Bracht

Ruhige Häuser ersten Ranges / Fließendes Wasser (warm u. kalt) Zentralheizung

Fernruf Nr. 84

Besuchtestes und beliebtestes Bier- und Weinlokal ohne Musik. Ia. Dortmunder und Münchener Biere. ff. Weine. Ganz vorzügliche Küche. Mittag- und Abendessen im Abonnement zu ermäßigten Preisen. Ganzjährig geöffnet.

Eigene Gespanne zu Lustfahrten nach den Muschelfeldern, Bill-Domäne usw.

Oefen u. Herde
Haus-u. Küchengeräte
Eisenwaren, Werkzeuge
27 Baubeschläge
H. Bünting
Norden
Fernruf 2375

Täglich große Auswahl in Konditorei- und Backwaren

Bringe den geehrten Gästen mein im Ostdorf gelegenes ältestes Café am Platze und stets von Kurgästen gern besucht, in frdl. Erinnerung

Besitzer: D. Schmeertmann

Konditorei und Café

Hermann Neukirchen Ww.

Aeltestes Geschäft im Kurhaus

Sämtliche Badeartikel
Manufakturwaren
Schokoladen
Konfitüren

Große Auswahl in Andenken aller Art

P. Fritsche, Norden

Töpfer- und Ofensetzermeister
Kl. Neustraße :: Fernruf 2129

Oefen u. Herde

Fabrikation transportabler Kachelofen
Versand nach allen Orten

Wand- und Fussbodenfliesen
Umbau, Reparatur, Reinigung

HOTEL-PENSION

WORCH

Inhaber: Franz Worch
langjähriger Küchenmeister

Fernsprecher Nr. 18

Anerkannt vorzüglichen Mittag- und Abendtisch (auch für Gäste, welche Privat wohnen)

Bestgepflegte Biere und Weine nur erster Firmen

Uhren Goldwaren Optik

Reparaturen prompt und billig

Bernhard Hollander

Strandstrasse 17 Fernsprecher Nr 34
Lager in Gold und Silber, Filigran-Schmuck
Getriebenes Altsilber
Echte antike Möbel, Uhren und Zinnsachen

Central-Hotel, Norden

Clublokal des A. D. A. C.

Central-Heizung. Fernsprecher 2318. Civile Preise. Im Mittelpunkt der Stadt, 2 Min. vom Bahnhof Osterstraße nach Norddeich. Feinstes und größtes Restaurant am Platze. Hält sich den besuchenden Gästen bestens empfohlen. Durch Umbau bedeutend vergrößert. Bäder im Hause. Auto-Garage. Billiger Pensionspreis nach Uebereinkunft.

C. Carstens, Inhaber: W. Carstens

Katholischer Gottesdienst

An Sonn- und feiertagen:

Stille hl. Messe um 6, 6³/₄, 10¹/₄ Uhr
Kindergottesdienst um 7¹/₂ Uhr
Hochamt m. Predigt um 9 Uhr
Segensandacht um 18¹/₂ Uhr

an Werktagen sind um 6 und 8 Uhr hl. Messen,
Donnerstags um 18¹/₂ Uhr: Bittandacht für die Anliegen unserer hl. Kirche.

Carl Ronnings Kaffee
Bremen

stets frisch bei:

Bernhard Hollander
Strandsstr. 17

Norderney!

Napoleon - Schanze am Schwanenteich

Fernsprecher Nr. 820
5 Minuten vom Kurhaus

Restaurant und Café

Schattiger Kaffeegarten. Grosser Kinder-Spielplatz. Geschützte Veranda (86 m)
Ia. Kaffee auch in Kannen
Spezialität: Kartoffelpuffer, Zeitgemäße Preise

R. R. Poppinga

Beste preiswerte Erfrischungs-Gelegenheit für Ausflügler

Photograph J. Dreesbach

Aeltestes Geschäft am Platze
empfehlte sich zur Ausführung erstkl. Strandaufnahmen

Spezialität: Künstlerische Strandaufnahmen von Juist in großer Auswahl. Alle Arbeiten für Amateure prompt und sauberst. Verkauf von Platten, Films etc.

Kostenlose Verleihung von Photo-Apparaten

Qualitäts-Schuhwaren

Marke Salamander

JOH. W. JANSSEN
NORDEN

Hindenburgstraße Nr. 83 · Fernruf Nr. 2135
Reparatur - Grosswerkstätten

Norddeutscher Lloyd Bremen - A.G. „Ems“ Emden

Jeder Besucher Juists Helgoland

einmal in

Tagesausflüge Norderney—Helgoland u. zurück vom 25. Juni bis zum 14. Sept. Mehrstünd. Aufenthalt auf Helgoland.

Heimwärts mit den D. „Glückauf“ oder D. „Rheinland“ und D. „Roland“ über Norderney—Helgoland, dort Anschluß mit D. „Roland“ von Helgoland bis Bremerhaven.

Jeder Besucher der Nordsee besichtige in Bremerhaven die Riesendampfer „BREMEN“ „EUROPA“ „COLUMBUS“

In Bremerhaven (Col.-Bhf.) beste u. schnellste Zuganschlüsse n. d. Binnenlande

Fahrpläne, Fahrkarten und Auskunft:

In Juist: Reise- u. Verkehrsbüro Behrends, Bahnhofstr.

Das Vereinshaus in Norden, am Markt

bietet Reisenden ein billiges, gutes Logis und Beköstigung
Auch schöne Einzel- u. Doppelzimmer in dem damit verbundenen Hospiz

Servietten
Servietten-Taschen
Torten-Teller
Butterbrot-Papier liefert

Otto G. Soltau
Norden, Fernsprecher 2219

Pianos · Flügel Mietklaviere
Schallplatten-Verstärkeranlagen
Radio

Verlangen Sie unverbindliche Offerte

L. A. Rehbock
Emden -- Norden

Bett- und Tisch-Wäsche, Gardinen Steppdecken, Teppiche und Läufertücher

nur gute Qualitäten in unübertroffener Auswahl.
Bequeme Zahlungsbedingungen. Lieferung sofort.

Komplette Einrichtungen für Hotels und Pensionen.

Anerkannt billige Preise!
T. F. DAMM, NORDE

Fernsprecher 2328

KAUFHAUS HENNING

Größtes Geschäftshaus am Platze

Strand- und Badeartikel
Andenken + Spielwaren

Domäne »Loog«

Herrlicher Ausflug durch die Dünen
oder vom Strande aus!
Kaffeewirtschaft, frische Milch von
eigenen Kühen, Milch in Satten usw.
Kräftiger bürgerlicher Mittagstisch.
Aufmerksame Bedienung.
Billige Preise.

Fernruf 50

Wagen für Lustfahrten.

Wo bringen wir unsere Kinder unter?

Im Privat-Kinderheim Günther

Gegründet 1911 Fernruf Nr. 52

Hausprospekt bereitwilligst durch

Lehrerin A. Günther und Kindergärtnerin E. Günther

Schuhhaus T. Doyen

Schuhmachermeister

Nordseebad Juist, Wilhelmstr. 48

empfehlen sein reichhaltiges Lager in allen Sorten Schuhen
Spezialität: Strandschuhe Reparaturwerkstatt

Färberei und Wäscherei

Barghoorn · Emden

färbt, reinigt
plissiert, wäscht

Annahmestelle für Juist

Ed. Schmidt

Strand-Badeartikel

Jeder Auftrag wird sofort nach Erhalt in Arbeit
genommen und schnellstens zurückgeliefert

Bäckerei / Konditorei / Café

H. O. Habbinga

neben Hotel Itzen
empfiehlt

täglich frische Back-
und Konditorwaren

Bestellungen werden prompt zu
billigsten gestellten Preisen ausgeführt

Aus täglich frischen Zufuhren empfehle
Butter, Eier und Sahne

Fr. Peters, Dünenstraße 19

15

Sämtliche

Seefische u. Räucherwaren

täglich frisch vorrätig D. O.

Restaurant und Café „Giftbude“

Spezialausschank der
Dortmunder Aktienbrauerei

Erstes Konfitüren-Geschäft am Platze!

Pralinen und Schokoladen
in großer Auswahl

Prima Tee- u. Kaffeesorten
empfiehlt das Spezialgeschäft von 10

Bernhard Hollander
Strandstrasse 17 Fernsprecher Nr. 34

Große Auswahl in Ansichtspostkarten

Täglicher fahrplanmäßiger Dienst
JUIST-NORDERNEY
der M. S. „ILSE“ und „WALLFRIED“

Günstige Reiseverbindungen über Norderney-Helgoland
nach Bremerhaven, Hamburg usw. von
Norderney mit Dampfern des Norddeutschen Lloyd, Bremen

Veranstaltung von Tages- ausflügen nach Helgoland

Sonder-Lustfahrten nach Norderney, Borkum, Delfzyl-Groningen etc.
Gesellschaftsfahrten und Extradfahrten

Wagenfahrten nach der Bill und den Muschelfeldern

Auskunft über jede Reiseverbindung.

Durchgehende Fahrkarten von Juist über Norderney-Helgoland
16 Flugscheine, Fahrpläne, Prospekte

Reise- und Verkehrsbüro Behrends

Agentur des Norddeutschen Lloyd, Bremen, der Hapag-Seebäderdienst
G. m. b. H., Hamburg und der Deutschen Lufthansa A. G., Berlin

Halte den geehrten Kurgästen meine

Bahnhofswirtschaft

bestens empfohlen. Gemütliches Lokal.
Gut gepflegte Biere. Gute Weine. Auf-
merksame Bedienung. Reelle Preise.
Auskunft über Reiseverbindung wird
gern erteilt.

Gerhard Rose
Besitzer der Pension „Inselrose“. Telefon 25

JUISTER BANK

e. G. m. b. H.
Reichsbank-Giro-Konto Norden (Ostfriesland)
Postscheckkonto Hannover 71222 / Telefon 47

Kostenlose Geld-Aufbewahrung
Erledigung sämtlicher Bankgeschäfte

H. Wessels

Norden, Westerstr. 87, Fernruf 2140 -- Norderney, Fernruf 338

Rind-, Kalb-, Hammel- und
Schweineschlachtereie 28

**Beste Bezugsquelle für
Fleisch- und Wurstwaren**

Eigene Kühlanlagen ff. Aufschnitt

Villa „Charlotte“

Telefon Nr. 23 Pension Telefon Nr. 23

12

Mittagstisch

Menagen außer dem Hause von 12.30-2 Uhr

HEINRICH SCHRÖDER

Ostfriesische Bank Norden

Filiale d. Oldenburgischen Spar- & Leih-Bank

Fernsprecher Nr. 2547

Ausführung aller bankmäßigen Geschäfte

Kostenlose Aufbewahrung von Saisongeldern

Geschäftsstelle Juist

J. Wiers, Wilhelmstraße 2

Fernsprecher Nr. 89

HERMANN THOSS, NORDE

Fernsprecher
Nr. 2373

Rind- u. Schweine-Schlachtereie

Fabrik feiner Wurstwaren

Sie finden

in der Wartehalle am Hauptbahnhof

Die gute Restaurations

Stets Fahrgelegenheit zu allen

Borkum - Norderney - Juist und umgekehrt.

Die Fahrten werden ausgeführt: Von
Borkum nach Norderney und umgekehrt
mit den Dampfern der Akt. Gesellschaft
„Ems“, Emden und von Juist nach
Norderney und umgekehrt mit den
Motorschiffen „Ilse“ und „Wallfried“.

Nach Juist:

Juli Aug.	Ab Borkum Bhf.	an Norder- ney	ab Norder- ney	an Juist Bhf.
21.	10.30	14.15	17.00	18.30
26.	5.30	9.30	17.00	18.30
29.	7.00	10.45	19.30	21.00
4.	10.00	13.45	16.00	17.30
11.	5.30	9.00	17.00	18.30

Nach Borkum:

Juli Aug.	Ab Juist Bhf.	an Norder- ney	ab Norder- ney	an Borkum Bhf.
21.	12.00	13.30	14.30	18.30
26.	9.00	10.30	19.00	22.30
29.	7.40	9.10	11.00	15.00
4.	11.00	12.30	13.45	17.45
11.	9.00	10.30	19.00	22.30

Fluttabelle und Badezeiten

vom 15. bis 31. Juli

Datum	Hoch- wasser	Badezeiten
Juli		
15. Mi.	11, 7	8,00-12,00
16. Do.	11,33	8,30-12,30
17. Fr.	12,37	9,00-13,00
18. So.	13,19	9,00-13,00
19. Sg.	14,00	11,00-15,00
20. Mo.	14,42	12,00-16,00
21. Di.	15,24	12,30-16,30
22. Mi.	16,11	13,00-17,00
23. Do.	17, 7	14,00-18,00
24. Fr.	18,17	15,00-19,00
25. So.	19,34	15,00-19,00
26. Sg.	8,23	7,00- 9,30 17,30-19,00
27. Mo.	9,32	7,00-10,30
28. Di.	10,28	7,30-11,30
29. Mi.	11,18	8,00-12,00
30. Do.	11,59	9,00-13,00
31. Fr.	12,34	9,00-13,00

Juist - Norderney und zurück

Motorschiffe „Ilse“ u. „Wallfried“

Juli	Abfahrt von (Bahnhof)	Ab- fahrt (H)
21.	12.00 B	17.00
22.	12.45	17.15
23.	13.40	18.00
24.	14.45	19.00
25.	8.00	16.00
26.	6.45 H	17.00
27.	9.00 B	20.00
28.	6.20 H	17.00
29.	9.00	21.00
30.	6.50 H	19.00
31.	11.30	21.00
29.	7.40 HB	19.00
30.	12.30	22.00
31.	8.20 H	18.00
31.	13.00	22.00

Anmerkungen: Der Buchstabe
den Fahrzeiten bedeutet: in
Dampferanschluß nach Helgoland.
Der Buchstabe H bedeutet: Anschluß
über Norderney nach Borkum mit
der A.-G. Ems.

Norddeich - Juist und zurück

D = Dampfer „Norderney“
M = Motorschiff „Frisia VI“
x = Dampfer wartet nach M
Zug ab

Juli	Ab Nord- deich	Ab- fahrt
21. Di.	M 12.00	D 15.30
22. Mi.	M 13.20	D 16.15
23. Do.	M 14.40	M 17.30x
24. Fr.	M 15.00	D 17.30
25. So.	M 7.30	D 18.00
26. Sg.	M 9.00	D 18.00
27. Mo.	M 10.20	D 19.00